

Clickfine[®]

universal

Instructions for use

Tips for safe and comfortable injections inside!

Instrucciones de uso

¡Este prospecto contiene consejos para inyecciones cómodas y seguras!



Compatible with all major diabetes pens, including:

* All brands are trademarks of their respective manufacturers.

** The Novo Function Check cannot be performed with this pen needle.

| PEN NAME* | PEN MANUFACTURER |
|---------------------------------|------------------------------|
| OptiClik® | Sanofi -Aventis |
| SoloStar® | Sanofi -Aventis |
| NovoPen® 3, 4, & Junior** | Novo Nordisk A/S |
| FlexPen®** | Novo Nordisk A/S |
| Autopen® | Owen Mumford, Inc. |
| Humulin® Pen | Eli Lilly and Company |
| Humalog® Pen | Eli Lilly and Company |
| HumaPen® Ergo, Luxura, & Memoir | Eli Lilly and Company |
| Byetta Pen™ | Amylin/Eli Lilly and Company |
| SymLinPen™ | Amylin Pharmaceuticals, Inc. |

Consult your physician and follow your pen's instructions for use before using these pen needles. Please contact us if you have any questions.



Remove pen needle seal.



Click pen needle onto pen, by pressing straight down using the outer protective cap*.



Do not click on at an angle.

* Note: The pen needle can also be twisted on; a secure fit is ensured even if there is no noticeable stop



Remove the outer protective cap by pulling it straight off; save it.



Remove the inner protective cap.



Penetrate skin quickly and inject slowly according to your physician's and pen's instructions for use.



Carefully replace the outer protective cap (if self-injecting only).



Unscrew the pen needle and safely dispose of it according to your physician's or pharmacist's advice.

Warnings:

AVOID INFECTIONS:

- Do not use the pen needle if the seal is damaged or has been opened by someone other than you.
- Do not use the pen needle after the expiration date on the packaging has expired.
- Before each injection, clean the injection site thoroughly according to your physician's instruction.
- Use each pen needle only once.
- Do not re-use, clean and/or re-sterilize pen needles.
- Carefully replace the outer protective cap on the

used pen needle and dispose of it immediately after self-injection. Follow your physician's or pharmacist's advice for proper disposal in your area.

- If these instructions are not followed, there is a risk of infection.
- Seek medical attention if you have any health concern.

NEVER HANDLE SOMEONE ELSE'S PEN NEEDLE

- To avoid accidental needlesticks, which can transmit serious infections, never recap, remove, or destroy a pen needle that has been used by someone else.

Warnings:

GET THE CORRECT DOSAGE

- Consult your physician for the right needle length for you.
- Prime your pen according to your pen's instructions for use before each injection to ensure that the needle allows free flow of medication.
- Inject slowly according to your physician's advice and pen's instructions for use.
- Check after each injection whether medication drips from the pen needle, pen, or injection site. If the medication drips, follow your physician's

instructions regarding the handling of potential under-dosage.

- Seek medical attention if you have any health concern.

AVOID BENDING OR BREAKING THE NEEDLE

- Do not change the direction of the pen and pen needle during insertion into or withdrawal from the skin.
- Seek immediate medical attention if a broken needle becomes stuck in the body or disappears under the skin.

TIPS FOR A SAFE AND COMFORTABLE INJECTION

- Change the injection site regularly in accordance with your physician's advice. If this is not done, tissue hardening may result.
- Inject medication at room temperature.
- Make sure no air bubbles remain in the pen before injection.
- Wait until topical alcohol (if used) has evaporated completely before injection.
- Keep muscles in the injection area relaxed when injecting.
- Penetrate the skin quickly.
- Do not change the direction of the needle during insertion into or withdrawal from the skin.
- Do not re-use pen needles.
- ! Please note the special instructions for employees in health systems.

Compatible con las principales plumas utilizadas en diabetes, incluyendo:

* Todos los nombres son marcas registradas de los respectivos fabricantes.

** Esta aguja no sirve para efectuar El Chequeo de Función Novo.

| NOMBRE DE LA PLUMA* | FABRICANTE |
|---------------------------------|------------------------------|
| OptiClik® | Sanofi -Aventis |
| SoloStar® | Sanofi -Aventis |
| NovoPen® 3, 4, & Junior** | Novo Nordisk A/S |
| FlexPen®** | Novo Nordisk A/S |
| Autopen® | Owen Mumford, Inc. |
| Humulin® Pen | Eli Lilly and Company |
| Humalog® Pen | Eli Lilly and Company |
| HumaPen® Ergo, Luxura, & Memoir | Eli Lilly and Company |
| Byetta Pen™ | Amylin/Eli Lilly and Company |
| SymLinPen™ | Amylin Pharmaceuticals, Inc. |

Consulte con su médico y siga las instrucciones de uso de la pluma antes de su utilización. Por favor, póngase en contacto con nosotros si tiene alguna pregunta.



Quite el precinto de la aguja.



Encaje la aguja en la pluma hasta que haga clic, presionando hacia abajo con el capuchón protector externo*.



No la encaje torcida.

* Nota: La aguja también puede enroscarse; se garantiza un encaje seguro incluso si no se percibe un efecto de tope.



Tire recto hacia usted para retirar el capuchón protector externo y guárdelo.



Retire el capuchón protector interno.



Penetre la piel rápidamente e inyecte lentamente siguiendo las instrucciones de su médico y de la pluma.



Vuelva a colocar el capuchón protector externo con mucho cuidado (sólo para autoinyección).



Desenrosque y deseche adecuadamente la aguja usada, según las recomendaciones de su médico o farmacéutico.

Advertencias:

EVITE INFECCIONES:

- No utilice la aguja si el precinto está dañado o si ha sido abierto por otra persona.
- No use la aguja después de la fecha de caducidad que figura en el envase.
- Antes de cada inyección, limpie la zona exhaustivamente de acuerdo con las instrucciones de su médico.
- Utilice cada aguja una sola vez.
- No reutilice, limpie ni reesterilice las agujas.
- Coloque con cuidado el capuchón protector externo sobre la aguja usada y elimínela inmediatamente después de la autoinyección. Siga las recomendaciones de su médico o farmacéutico para una eliminación correcta.
- Si no se siguen estas instrucciones, existe riesgo de infección.
- Si tiene alguna situación de duda con su salud, procure inmediatamente atención médica.

Advertencias:

NUNCA UTILICE LA AGUJA DE OTRA PERSONA

- Para evitar pinchazos accidentales que puedan transmitir infecciones graves, nunca ponga el capuchón protector ni retire o destruya una aguja que ha sido utilizada por otra persona.

UTILICE LA DOSIS CORRECTA

- Consulte a su médico cuál es la longitud de aguja adecuada para usted.
- Cebe la pluma según las instrucciones de uso antes de cada inyección, para asegurar que la aguja permite el flujo libre del medicamento.
- Póngase la inyección lentamente según las recomendaciones de su médico y las instrucciones de uso de la pluma.

Advertencias:

- Después de cada inyección, compruebe si gotea líquido de la aguja, la pluma o del sitio de aplicación. Si fuera así, siga las instrucciones de su médico respecto al control de una posible subdosificación.
- Procure atención médica en caso de duda.

EVITE DOBLAR O ROMPER LA AGUJA

- No modifique la dirección de la pluma ni de la aguja durante la inserción en la piel o la extracción.
- Busque asistencia médica inmediata si una aguja se rompe y queda en su cuerpo o desaparece bajo la piel.

CONSEJOS PARA UNA INYECCIÓN SEGURA Y CÓMODA

- Cambie periódicamente las zonas de inyección de acuerdo con las recomendaciones de su médico. Si no lo hace, puede aparecer un endurecimiento del tejido.
 - Inyecte el medicamento a temperatura ambiente.
 - Asegúrese de que no hay burbujas de aire en la pluma antes de la inyección.
 - Espere a que el alcohol tópico (si lo utiliza) se haya evaporado completamente antes de aplicar la inyección.
 - Mantenga los músculos del área de inyección relajados durante la inyección.
 - Penetre la piel rápidamente.
 - No modifique la dirección de la aguja al inyectarla en la piel o al extraerla.
 - No reutilice las agujas.
- ! Por favor, tenga en cuenta las instrucciones especiales para trabajadores de instituciones sanitaria.

LOT

en Batch code
es Número de lote



en Consult operating instructions
es Leer las instrucciones para el uso



en Do not re-use
es No reutilizar



en Expiry date
es Fecha de vencimiento

STERILE

en Sterilized using irradiation
es Esterilizado con rayos gamma



en Do not use if package is damaged
es No usar en caso de que envase esté dañado

For more information, please call:

1-800-461-7448 (toll free)

Monday - Friday from 8 am to 6 pm EST

Distributed in the USA by:

Distribuido en los EE. UU. por:

Can-Am Care LLC,
Alpharetta, GA 30022

Swiss  Made

Para más información, llame por favor al :

1-800-461-7448 (gratuito)

Lunes - Viernes de 8:00 a 18:00 horas EAST

Patent US 5611786



CE 1250

Manufactured by:

Ypsomed AG

CH-3401 Burgdorf, Switzerland

YPSOMED

SELFCARE SOLUTIONS